

WALDO MICHAELS

TRANSCRIPT AND TRANSLATION

- | | | | |
|-----------------|--|---------------------|---|
| 0 Locutor: | (...) En nuestro episodio anterior, Waldo mira el programa Los Simuladores y a continuación escucha en la televisión los consejos de Tino Partuza, un experto en levantes, que sugiere que todo está permitido en el amor. En sus palabras, "hay que mentir para seducir". Tomando la idea de Los Simuladores más las palabras de Tino Partuza, Waldo decide crear un alter ego para poder superar sus problemas con las mujeres. Su primer paso es ir al sitio de Tino Partuza. | 0. Announcer: (...) | In our previous episode, Waldo watches the show "The Pretenders" and then listens to the advice of Tino Partuza, an expert in pickups, who suggests that everything is fair in love. In his words, "you have to lie to seduce." Taking the idea from "The Pretenders" and the words of Tino Partuza, Waldo decides to create an alter ego to overcome his issues with women. His first step is to go to Tino Partuza's website. |
| 1. Waldo: | WWW, seducción por chat punto com. | 1. Waldo: | W, chatting seduction dot com. |
| 2. Computadora: | Bienvenido a seducción por chat punto com. Para crear un nuevo perfil, haz clic en el botón azul. Para entrar al salón de chat, haz clic en el botón rojo. | 2. Computer: | Welcome to chatting seduction dot com. To create a new profile, click on the blue button. To enter the chat room, click on the red button. |
| 3. Waldo: | Botón azul entonces... | 3. Waldo: | Blue button, then... |
| 4. Computadora: | En todo momento, si haces clic en el botón TIPS, recibirás consejos para crear un perfil exitoso. | 4. Computer: | At all times, if you click on the TIPS button, you will receive tips for creating a successful profile. |
| 5. Waldo: | Bueno, a ver... Nombre de usuario... A ver, voy a ver qué consejo recibo si pincho en TIPS. | 5. Waldo: | Well, let's see... Username... Let me see what advice I get if I click on TIPS. |
| 6. Tino: | Tu nombre de usuario tiene que ser original. Si quieres destacarte sobre el resto, no puedes usar tu nombre real. Crea un nombre artístico que tenga "charm", del inglés "encanto". | 6. Tino: | Your username has to be original. If you want to stand out from the rest, you can't use your real name. Create an artistic name that has "charm" in English. |

WALDO MICHAELS

TRANSCRIPT AND TRANSLATION

- | | | | |
|-----------------|--|--------------|--|
| 7. Waldo: | Bueno, entonces no debería poner Marcelo Waldo. ¡Hmm! ¡A ver, a ver...! Me gusta Waldo... ¡Ahh! Y me gusta mucho la música de Ricky Martin, pero parece que ese no es muy varonil, entonces veamos.... Alguien que pueda ser varonil... A ver... ¡Sí! ¡Ya lo tengo! George Michael, así que Waldo George Michael... A ver... | 7. Waldo: | Well, then I shouldn't use Marcelo Waldo. Hmm... let's see, let's see... I like Waldo... Ahh! And I really like Ricky Martin's music, but it seems that's not very manly, so let's see...

Someone who could be manly... Let's see... Yes! I got it! George Michael, so Waldo George Michael... Let's see... |
| 8. Computadora: | El nombre de usuario es demasiado largo. Además, George Michael, ¡no! Con ese nombre la mitad de la batalla está perdida. Busca un nombre más original. Opciones recomendadas: Waldo George, George Waldo, Michael Waldo, Waldo Michael. | 8. Computer: | The username is too long. Besides, Not George Michael! With that name, half the battle is lost. Look for a more original name.

Recommended options: Waldo George, George Waldo, Michael Waldo, Waldo Michael. |
| 9. Waldo: | Hmmm a ver ... Waldo George.. no me gusta.. George Waldo... ¡Nah! Michael Waldo... podría ser, pero no me convence... Waldo Michael... Éste es el nombre: Waldo Michael. Sí, me encanta. | 9. Waldo: | Hmmm, let's see... Waldo George... I don't like it... George Waldo... Nah! Michael Waldo... could be, but I'm not convinced... Waldo Michael... This is the name: Waldo Michael. Yes, I love it. |

WALDO MICHAELS

TRANSCRIPT AND TRANSLATION

- | | | | |
|------------|---|------------|--|
| 9. Waldo: | (...) Éste es el nombre: Waldo Michaels. Sí, me encanta. - ¿Cómo te llamas? -Me llamo Michaels, Waldo Michaels. | 9. Waldo: | (...) This is the name: Waldo Michaels. Yes, I love it. - What's your name? - My name is Michaels, Waldo Michaels. |
| 10. | A ver ahora... ¿Qué frase te describiría mejor? Hmm A ver... <i>tips...</i> | 10. | Let's see now... What phrase would describe me better? Hmm, let's see... <i>tips...</i> |
| 11. Tino: | En el amor y en la guerra todo está permitido. Las mujeres buscan hombres seguros de sí mismos. Decir que eres nuevo en el amor es como si un doctor te dijera que eres el primer paciente que va a operar en su vida. ¡No quieres saber eso! ¡Una mentira en ese caso es mejor que la verdad! ¡Altera la realidad para lograr tus objetivos! | 11. Tino: | In love and war, everything is allowed. Women seek men who are confident.

Saying that you are new to love is like a doctor telling you that you are the first patient he is going to operate on in his life. You don't want to know that! A lie in that case is better than the truth! Alter reality to achieve your goals! |
| 12. Waldo: | A ver... A ver... Galán... no, no puedo poner galán... ¿Hombre viril? Noo... ¿Amante viril...? Hmm, no.. Hombre fogoso... Hombre apasionado... pero se sabe que soy hombre, así que "hombre" es un poquito redundante. | 12. Waldo: | Let's see... Let's see... Sexy man... no, I can't put sexy man man... Virile man? No... Virile lover...? Hmm no... Passionate man... Fiery man... but it's known that I'm a man, so "man" is a bit redundant... |

WALDO MICHAELS

TRANSCRIPT AND TRANSLATION

- | | |
|---|---|
| 13. Waldo: (...) Así que "hombre" es un poquito redundante... Waldo Michaels, machito viril... Podría ser... pero a ver... machito fogoso.. machito apasionado. "Machito" no me termina de convencer.. como que da lugar a la idea de pequeñeces... Mejor dejemos eso para más adelante... Amante.. A ver... Waldo Michaels... amante... fogoso y apasionado. | 13. Waldo: (...)... so "man" is a bit redundant. Waldo Michaels, virile man... It could be... but let's see... passionate man... fiery man... "Macho" doesn't quite convince me... as if it suggests trivialities... Let's leave that for later... Lover... Let's see... Waldo Michaels... lover... passionate and fiery... |
| 14. ¡Sí, me gusta! ¡Waldo Michaels, amante fogoso y apasionado! Edad: 30 años, profesión: ¿estudiante? A ver qué consejo nos da Tino. | 14. Waldo: Yes, I like it! Waldo Michaels, passionate and fiery lover! Age: 30 years old, profession: student? Let's see what advice Tino gives us. |
| 15. Tino: En profesión, nunca escribas desempleado o estudiante. Las mujeres odian esto porque creen que eres un vago a quien van a tener que mantener. Si estás desempleado o eres un estudiante o ambas cosas, escribe: productor de cine, empresario, analista, o consultor. | 15. Tino: Under occupation, never write unemployed or student. Women hate this because they think you're a lazy person they'll have to support. If you're unemployed or a student or both, write: film producer, entrepreneur, analyst, or consultant. |

WALDO MICHAELS

TRANSCRIPT AND TRANSLATION

- | | |
|---|---|
| <p>16. Waldo: Bueno, profesión: productor de cine. A ver, ahora fotos... Hmm, tengo unas fotos aquí pero no son muy buenas. A ver qué consejos nos dan.</p> <p>17. Papotas: Hola. Soy Papotas Martin, asesor de imagen de seduccionporchat.com. Seguramente escuchaste decir que los hombres son visuales y las mujeres sentimentales. Sin embargo, esto no quiere decir que les guste ver hombres desaliñados, sucios y con un estado físico deplorable. Una buena imagen es todo. Muestra tus fotos con la mejor ropa que tengas, si es posible de marca. Nada de ropa genérica. Sólo ropa de marca. La más cara que puedas comprar. Por otro lado, tu cuerpo debe ser un arma de seducción también. Si tienes músculos, muéstralos. Si no los tienes, usa Photoshop. Nadie va a estar analizando tus músculos en detalle en la primera cita. Pero para llegar a esa primera cita, tienes que mostrarlos. Usa Photoshop y logra el cuerpo de Arnold Schwarzenegger con dos clics del ratón.</p> <p>18. Waldo: ¡Guau! ¡Cuánta sabiduría en esta gente! A ver mis fotos. Más hombros aquí. Expando el pecho. Alargo un poco aquí en la zona del pantalón. A ver...¡Sí, sí, sí! ¡Fantástico!</p> | <p>16. Waldo: Well, profession: film producer. Let's see, now photos... Hmm, I have some photos here, but they're not very good. Let's see what advice they give us.</p> <p>17. Papotas: Hello. I'm Papotas Martin, image consultant at seductionbychat.com. You've probably heard that men are visual and women are emotional. However, this doesn't mean they like to see unkempt, dirty men with a deplorable physical condition. A good image is everything. Display your photos with the best clothes you have, if possible, brand names. No generic clothing. Only brand-name-clothing. The more expensive, the better. On the other hand, your body should be a weapon of seduction as well. If you have muscles, show them. If you don't, use Photoshop. No one will be analyzing your muscles in detail on the first date. But to get to that first date, you have to show them. Use Photoshop and achieve Arnold Schwarzenegger's body with two clicks of the mouse.</p> <p>18. Waldo: Wow! So much wisdom in these people! Let's see my photos. More shoulders here. Expand the chest. Lengthen the pants area a bit. Let's see... Yes, yes, yes! Fantastic!</p> |
|---|---|

WALDO MICHAELS

¡Parezco Leonardo Di Caprio en
Titanic! ¡Soy el rey del mundo! ¡Qué
bien que me veo en estas fotos!
Parezco más imponente que Arnold y
Stallone juntos. Y ahora un clic más...

I look like Leonardo Di Caprio in
Titanic! I'm the king of the world! I
look better than Arnold and Stallone
together. And now one more click...

19. Compu: Su perfil ha sido creado con éxito.
Ahora es tiempo de jugar el juego de
la seducción.

19. Compu: Your profile has been successfully
created. Now it's time to play the
game of seduction.

20. Waldo: Let the games begin!

20. Waldo: Let the games begin!

WALDO MICHAELS

TRANSCRIPT AND TRANSLATION

21. Waldo: ¡Ahora vamos a entrar al salón de chat para hablar con alguna gatita hermosa! Oh, aquí hay una lista de chicas que quieren conocer chicos. ¡Esto es genial! ¡La mitad de la batalla ya está ganada antes de comenzar! Porque si las chicas vienen a este sitio es porque quieren conocer hombres. A ver que tenemos aquí... Mara, Teresa, Celeste, ¡jejeje! Al que quiere celeste, que le cueste. ¡Jejeje! A ver, Celeste, me gusta ese cuerpo.
- Hola Celeste. ¿Cómo estás?
21. Waldo: ¡Now let's enter the chat room to talk with some beautiful kittens! Oh, here's a list of girls who want to meet guys. This is great! Half of the battle is already won before starting! Because if girls come to this site, it's because they want to meet men.

Let's see what we have here... Mara, Teresa, Celeste, hehehe! "If you want Celeste, make it hard."
Hehehe! Let's see, Celeste, I like that body.
- Hi Celeste. How are you?
22. Computer: Hola.
22. Computer: Hello.
23. Waldo: ¿Qué estabas haciendo?
23. Waldo: What were you doing?
24. Computer: Chateando con chicos. ¿Tú?
24. Computer: Chatting with guys. What about you?
25. Waldo: Haciendo lo mismo. Bueno, en realidad lo mismo no. Jejeje No estoy chateando con chicos porque yo soy un chico y no me gusta chatear con chicos. Maricón no soy. Soy bien machito realmente. Por eso estoy chateando contigo, ¿comprendes? Estoy chateando con chicas. Es decir, no es que no me guste chatear con chicos, no soy un ser antisocial. Tengo amigos y siempre chateo con ellos, pero aquí, en este lugar específico chateo solo con chicas. ¿Vienes seguido aquí? Hola. ¿Hola? ¿Se habrá cortado la conexión? Pero parece estar online. ¡Hoooolaaaa! Hola. ¿Eh, qué pasó? Parece que me bloqueó. ¡Qué impredecibles son estas chicas de hoy!
25. Waldo: Doing the same. Well, not exactly the same. Hehehe, I'm not chatting with guys because I'm a guy, and I don't like chatting with guys. I'm not gay. I'm really macho. That's why I'm chatting with you, understand? I'm chatting with girls. I mean, it's not that I don't like chatting with guys; I'm not antisocial. I have friends, and I always chat with them, but here, in this specific place, I only chat with girls. Do you come here often? Hello? Hello? Did the connection get cut? But it seems to be online. Hellooooo! Hello. What happened? It seems like she blocked me. How unpredictable these women are today!

WALDO MICHAELS

TRANSCRIPT AND TRANSLATION

- | | |
|---|--|
| <p>26. Waldo: Pero como dice mi amigo Sosa, a otra cosa mariposa. ¿Qué otra chica habrá por aquí? A ver... a ver... Antonella... Lorena... María... Mariana... ¡Uy que bonita que es esta Mariana! ¿Pero me prestará atención una mujer tan bonita? Hmm ... Sí, ¿por qué no? Waldo Michaels no es Marcelo Waldo. ¡Waldo Michaels es un seductor!</p> <p>27. Waldo: Hola, chiquita. Llegó el domador que va a domarte.</p> <p>28. Compu: ¡Jajaja! ¿En serio? ¡No soy fácil de domar! ¿Te animarías?</p> <p>29. Waldo: ¡Soy bueno con el látigo!</p> <p>30. Compu: ¡Uh papito! ¿no me digas que me quieres lastimar?</p> <p>31. Waldo: Hmm... Errr... A ver qué escribo ahora... En realidad no uso un látigo, porque los látigos son para usar con los animales. Esto fue más bien una expresión, pero nunca podría lastimarte, por supuesto. Creo que la violencia familiar es un gran problema en la sociedad, y aunque no somos familia, nunca podría golpearte con o sin látigo. Hay un gran número de mujeres golpeadas por hombres incapaces de controlar sus impulsos dominantes, y esto es un flagelo en nuestra sociedad. ¿Muchos hombres aquí son proclives a este tipo de violencia injustificada?</p> <p>Hola... ¿Hola? ¡Hoolaaa! Parece que se fue Marianita también. Hmmm, algo me dice que no les gustan los discursos largos y morales. De todos modos, el inicio fue bueno.</p> | <p>26. Waldo: But as my friend Sosa says, it's time to move on. What other girl might be around here? Let's see... Antonella... Lorena... María... Mariana... Oh, how beautiful Mariana is! But will such a beautiful woman pay attention to me? Hmm... Yes, why not? Waldo Michaels is not Marcelo Waldo. Waldo Michaels is a seducer!</p> <p>27. Waldo: Hello, girl. The tamer who will tame you has arrived.</p> <p>28. Compu: Hahaha! Really? I'm not easy to tame! Would you dare?</p> <p>29. Waldo: I'm good with the whip!</p> <p>30. Compu: Oh, baby! Don't tell me you want to hurt me?</p> <p>31. Waldo: Hmm... Errr... Let me see what I write now... I don't actually use a whip because whips are for use with animals. This was more of an expression, but I could never hurt you, of course. I think domestic violence is a big problem in society, and even though we're not family, I could never hit you with or without a whip. There is a large number of women beaten by men unable to control their dominant impulses, and this is a scourge in our society. Are many men here prone to this kind of unjustified violence?</p> <p>Hello... Hello? Hellooo! It seems Marianita left too. Hmm, something tells me they don't like long and moral speeches. Anyway, the beginning was good.</p> |
|---|--|

WALDO MICHAELS

TRANSCRIPT AND TRANSLATION

- | | | | |
|------------|--|------------|---|
| 32. Waldo: | Siento que en este momento hay dos personas dentro mío. Marcelo Waldo y Waldo Michaels. Y me parece que ahora Marcelo Waldo tiene más peso, creo que un 70% Marcelo Waldo y un 30% Waldo Michaels. Creo que debería invertir el porcentaje y darle un 70% a Waldo Michaels. ¡Sí! ¡Eso sería ideal! ¡Tendría un discurso de seductor con un pequeño toque de humanidad! | 32. Waldo: | I feel that at this moment there are two people inside me. Marcelo Waldo and Waldo Michaels. And it seems that now Marcelo Waldo has more weight, I think it's 70% Marcelo Waldo and 30% Waldo Michaels. I believe I should reverse the percentage and give 70% to Waldo Michaels. Yes! That would be ideal! I would have a seductive speech with a little touch of humanity! |
| 33. Waldo: | ¿Sí? ¿Quién es? | 33. Waldo: | Yes? Who is it? |
| 34. Sosa: | Soy yo, Waldo. ¿Quién más va a ser? | 34. Sosa: | It's me, Waldo. Who else would it be? |
| 35. Waldo: | Hola, chico. ¿Cómo estás? | 35. Waldo: | Hello, buddy. How are you? |
| 36. Sosa: | Noto un cambio de actitud. ¿Ha pasado algo desde la última vez que nos vimos? | 36. Sosa: | I sense a change in attitude. Has anything happened since the last time we saw each other? |
| 37. Waldo: | Los verdaderos hombres no contamos lo que nos pasó. Eso es entre la señorita y yo. | 37. Waldo: | Real men don't share what happened to them. That's between the lady and me. |
| 38. Sosa: | ¡Epa! ¡Qué cambio! ¡Me gusta eso! | 38. Sosa: | Whoa! What a change! I like that! |
| 39. Compu: | ¡Hola Waldo! ¿Cómo estás? | 39. Compu: | Hello Waldo! How are you? |
| 40. Sosa: | ¿Cómo? ¿Hay una chica en tu habitación? | 40. Sosa: | What? Is there a girl in your room? |
| 41. Waldo: | No, no. ¡Configuré mi computadora para que lea los mensajes de chat con voz de mujer! | 41. Waldo: | No, no. I set up my computer to read chat messages with a female voice! |
| 42. Sosa: | Ya me parecía. ¡Encontrar una mujer en tu cuarto es más difícil que encontrar un vendedor de coches honesto! | 42. Sosa: | I suspected as much. Finding a woman in your room is harder than finding an honest car salesman! |
| 43. Waldo: | Muy gracioso, mi querido amigo Sosa. Pero para tu información, las cosas han cambiado bastante en el rubro femenino. ¿Te gustaría comer algo? | 43. Waldo: | Very funny, my dear friend Sosa. But for your information, things have changed quite a bit in the female department. Would you like something to eat? |
| 44. Sosa: | Claro. ¡Estoy muerto de hambre! | 44. Sosa: | Sure. I'm starving! |
| 45. Waldo: | Busca algo en mi refrigerador y mira televisión si quieres. Tengo que hacer algo muy importante en este momento y es privado. Si quieres, mira televisión. | 45. Waldo: | Look for something in my refrigerator and watch TV if you want. I have to do something very important right now, and it's private. If you want, watch TV. |

WALDO MICHAELS

TRANSCRIPT AND TRANSLATION

- | | |
|---|--|
| 46. Sosa: ¡Ay, este Waldo! ¡Cada día más loco! Bueno, veamos qué hay en la tele. ¡Qué buena melodía esta! ¡Me encanta! | 46. Sosa: Oh, this Waldo! Getting crazier every day! Well, let's see what's on TV. This melody is so good! I love it! |
| 47. Waldo: ¡Sí! ¡Sí! ¡Sí! ¡Tengo una cita! ¡Tengo una cita! | 47. Waldo: Yes! Yes! Yes! I have a date! I have a date! |
| 48. Sosa: ¿Nooo? ¿En serio? | 48. Sosa: No way! Seriously? |
| 49. Waldo: ¡Sí! ¡Sí! ¡Tengo una cita con una chica! | 49. Waldo: Yes! Yes! I have a date with a girl! |
| 50. Sosa: ¡Qué bueno Waldo! | 50. Sosa: That's great, Waldo! |
| 51. Waldo: ¡No me abras, Sosa! ¡Eso no es de machos! | 51. Waldo: Don't hug me, Sosa! That's not manly! |
| 52. Sosa: ¡Pero qué bien que venimos! ¡Has asimilado varias lecciones juntas! ¡Me gusta esta nueva actitud! | 52. Sosa: But how well we're doing! You've absorbed several lessons together! I like this new attitude! |
| 53. Waldo: Por supuesto, mi amigo. Marcelo Waldo murió. Saluda al nuevo rey: Waldo Michaels. | 53. Waldo: Of course, my friend. Marcelo Waldo is dead. Greet the new king: Waldo Michaels. |
| 54. Sosa: ¿Waldo Michaels? ¿Y se puede saber quién es la chica? | 54. Sosa: Waldo Michaels? And can you tell me who the girl is? |
| 55. Waldo: Hmm, los machos no hablamos mucho de nuestras conquistas, pero en este caso, voy a hacer una excepción y te voy a decir solo dos cosas. Se llama Graciela Varela y tiene 20 años de edad. Además, es una adolescente muy bonita. | 55. Waldo: Hmm, we men don't talk much about our conquests, but in this case, I'll make an exception and tell you only two things. Her name is Graciela Varela, and she's 20 years old. Plus, she's a very beautiful teenager. |
| 56. Sosa: ¡Pero me has dicho tres cosas! | 56. Sosa: But you told me three things! |
| 57. Waldo: ¡Es que nunca he sido bueno con las matemáticas! | 57. Waldo: Well, I've never been good at math! honest car salesman! |